

## CRONOLOGÍA: ARPILLERAS EN BRASIL

Por Esther Vital García – Investigadora, activista por los derechos humanos, educadora popular y productora cultural

### Cruce de caminos: “The art of Survival: International and Irish Quilts”

<https://cain.ulster.ac.uk/conflicttextiles/search-results/fullevent?id=56>

A comienzos del 2008 entré en contacto con Roberta Bacic por mediación de Carlos Martín Beristain, mi profesor del Máster en Acción Internacional Humanitaria (NOHA)<sup>1</sup>. En marzo de 2008 visité la exposición *The Art of Survival: International and Irish Quilt*<sup>2</sup> y decidí escribir mi trabajo de conclusión de Máster sobre cómo esta exposición ha contribuido a la abertura de espacios de encuentro entre comunidades divididas en Derry/Londonderry (Irlanda del Norte) usando como marco la teoría de transformación de conflictos de John Paul Lederach<sup>3</sup>.

Durante la elaboración de esta tesina me encontré con Roberta en varias ocasiones y participé de otras exposiciones, discusiones, ponencias, talleres y otras actividades asociadas. Cabe destacar que durante estos encuentros se propició el intercambio de ideas con otras estudiantes universitarias y “activistas” de las arpilleras, de entre los que destaco a las arpilleristas de Sant Roc, a las estudiantes Mary Ann O’ Neil, Marta Moya, Elisa Covelo y Alba Sanfeliu. La arpillera “Cruce de caminos”, realizada entre Navarra y Barcelona es la materialización de este rico proceso de intercambio de ideas y miradas que marca este cruce de caminos entre las arpilleras y mi vida: <https://cain.ulster.ac.uk/conflicttextiles/search-quilts/fulltextiles/?id=73>

A continuación una lista de las exposiciones que visité en este periodo:

*The Art of Survival: International and Irish Quilts* ( Tower Museum, Derry / Londonderry, Northern Ireland).

<https://cain.ulster.ac.uk/conflicttextiles/search-results/fullevent?id=56>

*L'art de la supervivència: les veus de la resistència de les dones xilenes* (Espai Francesca Bonnemaison, Barcelona).

<https://cain.ulster.ac.uk/conflicttextiles/search-results/fullevent?id=48>

*A piece of me, a piece of us* (Verbal Arts Centre, Derry / Londonderry, Northern Ireland)

<https://cain.ulster.ac.uk/conflicttextiles/search-results/fullevent?id=71>

*Peruvian Arpilleras that tell a story, cry out, challenge and question* (Verbal Arts Centre, Derry / Londonderry, Northern Ireland)

<https://cain.ulster.ac.uk/conflicttextiles/search-quilts/fullevent/?id=98>

---

<sup>1</sup> <https://www.nohanet.org/masters>

<sup>2</sup> <https://cain.ulster.ac.uk/conflicttextiles/search-quilts/fullevent/?id=56>

<sup>3</sup> Este trabajo está disponible entrando en contacto: [esthervitalgarcia@gmail.com](mailto:esthervitalgarcia@gmail.com)

*Women's Real Lives - International Women's Day* (Tower Museum / Derry/Londonderry, Northern Ireland)

<https://cain.ulster.ac.uk/conflictextiles/search-quilts/fullevent/?id=39>

En el segundo semestre de 2009 realicé unas prácticas con la Fundación Mundubat<sup>4</sup>, una ONG que desarrolla proyectos de apoyo a organizaciones de defensa de derechos humanos en los Territorios Ocupados Palestinos, y facilité algunos talleres con mujeres bordadoras de Al'Masara.

De vuelta a Bilbao, en 2010, realicé talleres de arpilleras con Mujeres del Mundo<sup>5</sup>. De estos talleres surge la arpillera "Nuestra Travesía" (<https://cain.ulster.ac.uk/conflictextiles/search-quilts/fulltextiles/?id=174>) que fue expuesta en el Verbal Art Center en Derry/Londonderry en 2011 y en 2012 fue una de las piezas partes de la exposición *Story Makers 2008-2011, Twenty-five textile stories*, <https://cain.ulster.ac.uk/conflictextiles/search-results/fullevent?id=85>.

A finales de 2010 me mudé a Brasil y contratada por la Fundación Mundubat empecé a acompañar el desarrollo de varios proyectos con movimientos sociales como la Escuela Nacional Florestan Fernandes (ENFF), el Movimiento de los Trabajadores Rurales sin Tierra (MST), el Movimiento de Afectados por Represas (MAB), la Marcha Mundial de Mujeres (MMM) y la Siempreviva Organização Feminista (SOF).

### **Arpilleras de la Resistencia Política Chilena**

<https://cain.ulster.ac.uk/conflictextiles/search-quilts/fullevent/?id=78>

A final de 2011 Roberta Bacic trae por primera vez a Brasil la exposición *Arpilleras de la resistencia política chilena* comisionada por el Memorial da Resistencia de São Paulo. Roberta me invita a ayudar en el montaje y facilitar junto con ella, los talleres que hicieron parte de la exposición que tuvo duración de tres meses.

Después, Clara Politi, articuló llevar la exposición al Museo de los Correos en Recife y posteriormente, gracias al Premio Marcas de Memoria de la Comisión de Amnistía del Ministerio de Justicia del Gobierno Brasileño, a cinco capitales brasileñas: Rio de Janeiro, Porto Alegre, Curitiba, Belo Horizonte y Brasília.

<https://cain.ulster.ac.uk/conflictextiles/search-quilts/fullevent/?id=84>

Todas las acciones realizadas pueden verse en el Blog que creamos para registrar esta exposición itinerante: <https://arpillerasdareistencia.wordpress.com/>

---

<sup>4</sup> <https://www.mundubat.org/>

<sup>5</sup> <http://mujeresdelmundobabel.org/>

También existe un DVD que fue editado por Giuliano Conti con entrevistas de Roberta y registros de las principales actividades realizadas en estas 5 capitales.

Considero la exposición *Arpilleras de la Resistencia Política Chilena* un hito y el punto de partida de procesos posteriores de apropiación del lenguaje arpilleras y de su adecuación y difusión por parte de individuos, movimientos sociales y otras organizaciones y colectivos en el contexto brasileño.

Su impacto en el propio Memorial de la Resistencia de São Paulo está documentado en el libro *La Embarcada Artivista. Arterapia y artivismo*, en el texto de Katia Felipini, coordinadora del Memorial en este periodo: “*La experiencia de las arpilleras en el Memorial de la Resistencia de São Paulo*”. Este libro, que incluye textos de las presentaciones realizadas en el Fórum Internacional de Arpilleras (San Sebastian/Donostia (2016)<sup>6</sup> está disponible en formato .pdf en este link: [https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/embarcada\\_itsasoratze\\_artibista/38](https://issuu.com/museodelapazdegernika/docs/embarcada_itsasoratze_artibista/38)

También el Memorial de la Resistencia de São Paulo publicó el libro *Memorial da Resitência de São Paulo: Conquistas e desafios* (2016), e incluyó una descripción del paso de la exposición por el Memorial.

Kátia Felipini también organizó en diciembre de 2015, durante la Semana Internacional de los Derechos Humanos talleres de arpilleras junto con agentes culturales y educativo de varias instituciones culturales: *Memorial da Resistência, Museu da Imigração, Museu Afro Brasil e Museu da Diversidade Sexual*, todas instituciones del estado de São Paulo en Brasil y otros movimientos sociales. Lilian Soarez, artista textil, performer, actriz y profesora de bordado, que había participado de los talleres en 2011, facilitó estos talleres. Lilian también ha realizado talleres de arpilleras conmigo en varias unidades SESC (Servicio Estadual de Servidores del Comercio), en São Paulo. Recientemente el Museo de la Inmigración, que participó de este proceso, acogió la exposición *Del retazo a la trama, cosiendo historias de migració*” <http://museudaimigracao.org.br/museu-da-imigracao-reune-trabalhos-de-costura-e-bordado-de-mulheres-migrantes/>

También en São Paulo se destaca la acción de Maria Cecilia Martin Ferri, que trabaja con arpilleras en el área de educación ambiental en la [UMAPAZ](#), São Paulo, en el Parque Ibirapuera. Ella ya ha organizado también algunas exposiciones. [https://www.prefeitura.sp.gov.br/cidade/secretarias/meio\\_ambiente/umapaz/programacao\\_mensal/index.php?p=264019](https://www.prefeitura.sp.gov.br/cidade/secretarias/meio_ambiente/umapaz/programacao_mensal/index.php?p=264019)

Otro resultado directo de esta exposición es el uso de las arpilleras para documentar e ilustrar de forma textil las historias de vida de parteras tradicionales *caiçaras*, en el litoral paulista, realizado por Bianca Cruz Madalena y apoyado por la Secretaria de

Cultura de São Paulo. Ella continúa trabajando con arpilleras y divulgando y multiplicando el oficio en el litoral sur paulista junto con varios movimientos e instituciones culturales. [https://issuu.com/parteirascaicaras/docs/parteiras\\_cai\\_aras](https://issuu.com/parteirascaicaras/docs/parteiras_cai_aras)

Por último, Fátima Costa, que documentó sus memorias de la dictadura brasileña en una arpillera (<https://cain.ulster.ac.uk/conflicttextiles/search-quilts/fulltextiles/?id=312>), articuló posteriormente varios talleres de arpilleras en São Bernardo do Campo (Gran São Paulo), junto con el Centro de Información de la Mujer.

### **Las arpilleras de las mujeres MAB (Movimiento de Afectados/as por Represas)**

Una de las experiencias más destacable que surge a partir de la exposición “Arpilleras de la Resistencia Política Chilena” y que merece un apartado especial en la apropiación del lenguaje arpilleras, es la experiencia desarrollado por el Colectivo de Mujeres del MAB. Paso a enumerar algunos acontecimientos clave en el proceso de apropiación del lenguaje arpilleras por parte del colectivo:

En octubre 2011 Alexania Rossato y Liciane Andriolli, coordinadoras del Colectivo Nacional de Mujeres del MAB, que trabajaban conmigo en la Secretaría Nacional del MAB en São Paulo, participaron en el Taller de Cierre de la Exposición Arpilleras de la Resistencia Política Chilena (Memorial da Resistência de São Paulo).

El MAB trabaja en la defensa de los derechos humanos desde su fundación desde una visión popular y freiriana de los Derechos Humanos. En 2010, después de 3 años de investigación por parte de la Comisión Especial “Afectados por Represas”, el Consejo de Defensa de los Derechos de la Persona Humana publicó su informe final corroborando las denuncias presentadas por el MAB y apuntó una serie de medidas y recomendaciones para reparar los daños y violaciones causados a las poblaciones afectadas tanto por parte del Estado como de las empresas. Desde el Colectivo de Derechos Humanos se estaba montando un programa de educación popular en derechos humanos para defensores en los territorios, pues hasta el momento el alcance de la acción del colectivo estaba muy centralizada a nivel nacional. La idea era descentralizar y capacitar defensores/as del MAB para que pudiesen monitorear y levantar las violaciones de derechos humanos en sus territorios.

Por otro lado, Colectivo Nacional de Mujeres del MAB ya venía desarrollando un trabajo de documentación sobre los impactos diferenciales del modelo energético en la vida de las mujeres afectadas por represas. En abril de 2011 fue realizado un Encuentro Nacional histórico de Mujeres Afectadas por Represas en Brasilia que juntó a más de mil afectadas que concluyó con una carta en la que se expresa *“la necesidad de seguir avanzando en espacios de formación así como de estimular el protagonismo*

*de las mujeres, creando mecanismos para su efectiva participación en todos los espacios de decisión política y del proceso de organización y lucha”<sup>7</sup>.*

En esta época, yo estaba trabajando en el equipo de proyectos de cooperación internacional del MAB y junto con Elisabeth Moder, representante de la ONG austriaca H3000 levantamos la posibilidad de presentar conjuntamente un proyecto en la [convocatoria de Actores no Estatales de la Unión Europea](#). Tras varias reuniones con miembros de varios colectivos del MAB elaboramos un proyecto de tres años, con alcance nacional y local (escogimos 11 casos de implementación de represas distribuidos en todo el territorio brasileño, posteriormente se amplió a 14 territorios), con el objetivo principal de *“fortalecer los mecanismos de control de la sociedad civil sobre las violaciones de los derechos humanos, económicos, sociales, culturales y ambientales (DHESCA) en los procesos de planeamiento, implantación y operación de represas en Brasil”*. Con la intención de promover el protagonismo de las mujeres y superar las barreras que enfrentan para ejercer su participación consciente e informada a partir de métodos y lenguajes tradicionales de registro (cuestionarios, entrevistas, reuniones, asambleas, y otros), incluimos talleres de arpilleras como método de documentar sus propias problemáticas y necesidades. El proyecto se aprobó en 2012 y tuvo comienzo en 2013.

#### **Retazos Testimoniales: arpilleras de Chile y otras latitudes**

<https://cain.ulster.ac.uk/conflictextiles/search-quilts/fullevent/?id=122>

En Noviembre de 2013, aprovechando que Roberta Bacic (que desde fuera venía acompañando todo este proceso), estaba organizando en Buenos Aires la exposición internacional “Retazos testimoniales: arpilleras de Chile y otras latitudes”, decidimos organizar una formación de tres días, con las coordinadoras del MAB que iban a actuar como multiplicadoras en el proyecto. Junto con el Parque de la Memoria conseguimos articular la visita de 11 mujeres de varias regiones de Brasil a la exposición en Argentina para conocer las arpilleras y junto con Roberta, perfilar una primera propuesta de programa pedagógico de educación popular en derechos humanos a partir de las arpilleras para trabajar con las mujeres afectadas.

En el marco de esta formación se elabora la primera arpillera del MAB: “¿Dónde están nuestros derechos?” en un taller facilitado por las artistas Ana Zlatkes y Mirta Zak. Esta arpillera hoy es parte del acervo de Conflict Textiles:

<https://cain.ulster.ac.uk/conflictextiles/search-quilts/fulltextiles/?id=318>

A finales de 2013, se realizó un Encuentro Nacional con más de 70 mujeres afectadas de todas las regiones, y se realiza un gran taller, donde las mujeres que habían ido a

---

<sup>7</sup> <https://www.mabnacional.org.br/noticia/carta-final-do-encontro-nacional-das-mulheres-do-mab>

Argentina comparten la experiencia y multiplican la técnica. En grupos, y en base la cartilla de formación del MAB: *“El modelo energético brasileño y la violación de derechos humanos en la vida de las mujeres”*<sup>8</sup>, se realizan arpilleras colectivas que organizan las violaciones de derechos humanos en seis ejes:

1. Mujeres y mundo del trabajo
2. Participación política y relación con las empresas
3. Agua y energía
4. Ruptura de los lazos comunitarios y familiares
5. Violencia contra las mujeres y prostitución
6. Acceso a políticas públicas y derechos básicos

Durante 2014 y 2015, las coordinadoras locales organizan y realizan arpilleras con cerca de 1000 mujeres en 14 territorios afectados por represas, consiguiendo así un gran número de testimonios en locales geográficamente diferentes, con proyectos en varias fases de implementación (planeamiento, implantación, operación) y tamaños, desde pequeñas centrales hidroeléctricas a grandes proyectos en la cuenca amazónica como Belomonte.

En agosto de 2015 se realizó un nuevo Encuentro Nacional de Mujeres coordinadoras para realizar el trabajo curatorial de la exposición y sistematizar las violaciones levantadas en un dossier cuya elaboración coordinó la abogada y especialista en derechos humanos Tchenna Maso. Todas las representantes llevaron las arpilleras realizadas (cerca de 100 arpilleras) que fueron divididas por eje de violación. Por otro lado se distribuyó el primer borrador del “Dossier de violaciones de derechos humanos en la vida de las mujeres afectadas por presas en Brasil”. Las más de 70 mujeres se dividieron en grupos para trabajar el texto y en base al texto escoger, por eje de violación el grupo de 4 arpilleras que mejor representase sus desdoblamientos. A partir de este encuentro se define la línea curatorial de la exposición, se organiza el contenido del catálogo y se revisa el dossier.

Sigue un resumen de la experiencia que Horizont 3000 publicó sobre este proyecto, como una experiencia modelo: [https://www.knowhow3000.org/wp-content/files/HR-CS/Experiences,%20Good%20Practices,%20Learning%20from%20Failure/BRA\\_POR\\_ExpInDetail\\_HR-CS\\_MAB\\_arpilleras.pdf](https://www.knowhow3000.org/wp-content/files/HR-CS/Experiences,%20Good%20Practices,%20Learning%20from%20Failure/BRA_POR_ExpInDetail_HR-CS_MAB_arpilleras.pdf)

### **Arpilleras, bordando la resistencia**

<https://cain.ulster.ac.uk/conflicttextiles/search-quilts/fullevent/?id=138>

---

<sup>8</sup> Disponible en español en este link:

[http://centroderecursos.alboan.org/ebooks/0000/0829/12\\_PTM\\_MOD.pdf](http://centroderecursos.alboan.org/ebooks/0000/0829/12_PTM_MOD.pdf)

La exposición “Arpilleras, bordando la resistencia” que incorpora una muestra de la colección internacional Conflict Textiles a la muestra de las arpilleras del MAB tuvo lugar entre el 25 de septiembre y 25 de octubre de 2015, y marca la conclusión de este proyecto y el inicio de la apropiación del lenguaje arpilleras por parte de las mujeres afectadas. Las afectadas sintetizaron su discurso en formato textil y su voz ganó reconocimiento en el espacio público, frente a la sociedad brasileña, las instituciones responsables y los propios compañeros hombres del movimiento a través de esta exposición en la que se realizaron varios vídeos de llamada, seminarios, visitas, cine-debates y varios talleres de arpilleras con otros grupos, académicos, representantes políticos, religiosos y sindicales, estudiantes y movimientos sociales.

Paralelo al movimiento de esta exposición, y con el Colectivo de Comunicación del MAB, se gestó la campaña de financiamiento colectivo<sup>9</sup> para la realización de un documental sobre este proceso. Se rodó entre noviembre de 2015 y 2016 y se lanzó en el Cine Odeon, en Rio de Janeiro, junto con una exposición de arpilleras, el 29 de septiembre de 2017. Tuvo un gran éxito y ganó el premio al mejor documental del 44º Festival SESC Mejores Películas<sup>10</sup>. Las arpilleras además de ser el hilo conductor de la película, actúan como un dispositivo de dirección cinematográfica que subvierte el lugar de las documentadas, que pasan a actuar como directoras de su propia película y de su historia. Esta película ha alcanzado amplia divulgación y está disponible en la íntegra en el link: <https://www.youtube.com/watch?v=PEu-AATb3TU&t=4341s>

### **Más allá del proyecto: instauración de un lenguaje**

El proyecto concreto que dio inicio al proceso de apropiación del lenguaje arpilleras por parte del Colectivo Nacional de Mujeres del MAB terminó en diciembre de 2015. No obstante, las arpilleras continúan siendo el lenguaje principal que las mujeres afectadas usan para ocupar y ampliar su voz en el espacio público: cientos de actividades, exposiciones, debates, proyecciones y talleres para multiplicar el uso de la arpillera como lenguaje de resistencia han sido y continúan siendo realizados<sup>11</sup> por las mujeres afectadas, lo que las convierte a día de hoy, en uno de los mayores referentes y principales difusoras de la técnica en Brasil.

Las mujeres del MAB han desarrollado a partir de las arpilleras un lenguaje y un método propio para promover su protagonismo y participación política, que ellas comienzan a llamar de “Metodología de Educación Popular Feminista”. Actualmente se trabaja internamente en una sistematización de la experiencia y en la elaboración de un archivo digital de las arpilleras del MAB.

---

<sup>9</sup> <https://www.catarse.me/arpilleras>

<sup>10</sup> <https://www.mabnacional.org.br/noticia/arpilleras-recebe-pr-mio-melhor-document-rio-do-sesc>

<sup>11</sup> <https://www.mabnacional.org.br/category/tema/arpilleras>